

19/04/08

Press release / circular – velotech.de

CEN bicycle safety standards

CEN – the European Committee for Standardization –, or rather one of its technical committee, has drawn up the standardization of safety requirements for bicycles on a European level over the last years. Any product belonging to this group of goods should comply with these European Standards.

National authorities, for example in France, as well as many purchasers increasingly request proof of product compliance with the requirements of the EN-standards.

velotech.de has been approached by her clients and would like to satisfy their enquiries with the statement given in the following.

We assume that our statement will be of public interest and would therefore ask you to publish it.

Yours faithfully



Ernst Brust

Press release

CEN Bicycle Safety Standards

Statement by velotech.de GmbH – Schweinfurt, Germany, 19 April 2008

Bicycle safety standards in accordance with CEN requirements and tests merely describe minimum requirements for products belonging to this group of goods.

Certification schemes like "DIN plus for bicycles and bicycle components" of DIN CERTCO GmbH Berlin make compliance with each and every minimum requirement of the current standards a prerequisite but add further requirements in order to guarantee high-quality certification.

The German Equipment and Product Safety Act (GPSG) lays down an obligation for producers to place only safe products – i.e. safe bicycles – on the market. It does not impose compliance with any specific standard, as they may not suffice in many cases. Hence, manufacturers have an obligation of designing safe products in such a way that they will live up to the sensible expectations of the customer. "Standards" are set by advertising, price, ordinary use, state of the art in engineering, et cetera. Requirements derived from these "standards" go many times far beyond what has been laid down in the CEN-standards.

In a nutshell, bicycles and bicycle components that meet the requirements of "DIN plus" certification will definitely comply with all the requirements of the corresponding CEN bicycle safety standards.



Ernst Brust
Bicycle Expert

19.04.2008

Rundschreiben – Fa. velotech.de GmbH

Fahrradsicherheitsnorm DIN-EN

Ein technisches Komitee bei CEN hat in den letzten Jahren europäisch vereinheitlichte Fahrradsicherheitsnormen erarbeitet, deren Anforderungen von allen Produkten dieser Warengruppe eingehalten werden sollen.

Nationale Behörden, z. B. in Frankreich, und viele Einkäufer verlangen zunehmend Bestätigungen, dass die Anforderungen der EN-Normen von den einzelnen Erzeugnissen erfüllt werden.

Fa. velotech.de GmbH wurde von ihren Kunden gebeten, hierzu eine Stellungnahme abzugeben.

Wir gehen davon aus, dass unsere Stellungnahme von allgemeinem Interesse ist und bitten Sie deshalb um Abdruck.

Mit freundlichen Grüßen



Ernst Brust

Anlage:

pressemittteilung - stellungnahme zur din-en.doc

Seite 1 von 2

velotech.de GmbH
Dienstleistungszentrum
für Produktsicherheit

Anschrift:
Gustav-Heusinger-Str.21
D-97424 Schweinfurt
Tel: +49 (0)9721-8 27 77
Fax: +49 (0)9721-8 46 51
E-Mail: brust@velotech.de
Internet: www.velotech.de

Bankverbindungen:
Flessa Bank Schweinfurt
Kto.-Nr. 185 3009
BLZ 793 301 11
Sparkasse Schweinfurt
Kto.-Nr. 242 222
BLZ 793 501 01

USt.-Id.-Nr.:
DE – 133 899 194

Sitz und Registergericht
Schweinfurt
HRB 2090

Geschäftsführung:
Ernst Brust

19.04.2008

Pressemitteilung

Fahrrad – Sicherheitsnormen DIN-EN

Stellungnahme der Fa. velotech.de GmbH

Sicherheitsnormen für Fahrräder nach DIN-EN enthalten Anforderungen und Prüfungen die nur als Mindestbedingungen für alle Produkte dieser Warengruppe gelten.

Zertifizierungsprogramme, z. B. „DIN plus für Fahrräder und Komponenten“ der DIN CERTCO GmbH Berlin, setzen die Einhaltung aller Mindestanforderungen der geltenden Normen voraus und stellen zusätzliche Anforderungen zur Absicherung anspruchsvoller Qualitäten.

Das Geräte- und Produktsicherheitsgesetz (GPSG) fordert, dass verwendungsfertige Gebrauchsgegenstände – also auch Fahrräder – sicher sein müssen. Es wird nicht gefordert, dass bestimmte Normen eingehalten werden sollen, weil dies in vielen Fällen nicht ausreichend ist. Der Hersteller muss sein Produkt so sicher gestalten, dass es den berechtigten Anforderungen des Käufers genügt. Die Maßstäbe setzen Werbung, Preis, üblicher Gebrauch, Stand der Technik, etc.. Hieraus leiten sich Anforderungen ab, die meist deutlich über denen der DIN-EN-Normen liegen.

Fahrräder und Komponenten, die dem Zertifizierungsprogramm „DIN plus“ genügen, erfüllen auch alle Anforderungen der entsprechenden Fahrradnorm DIN-EN.



Ernst Brust
Sachverständiger